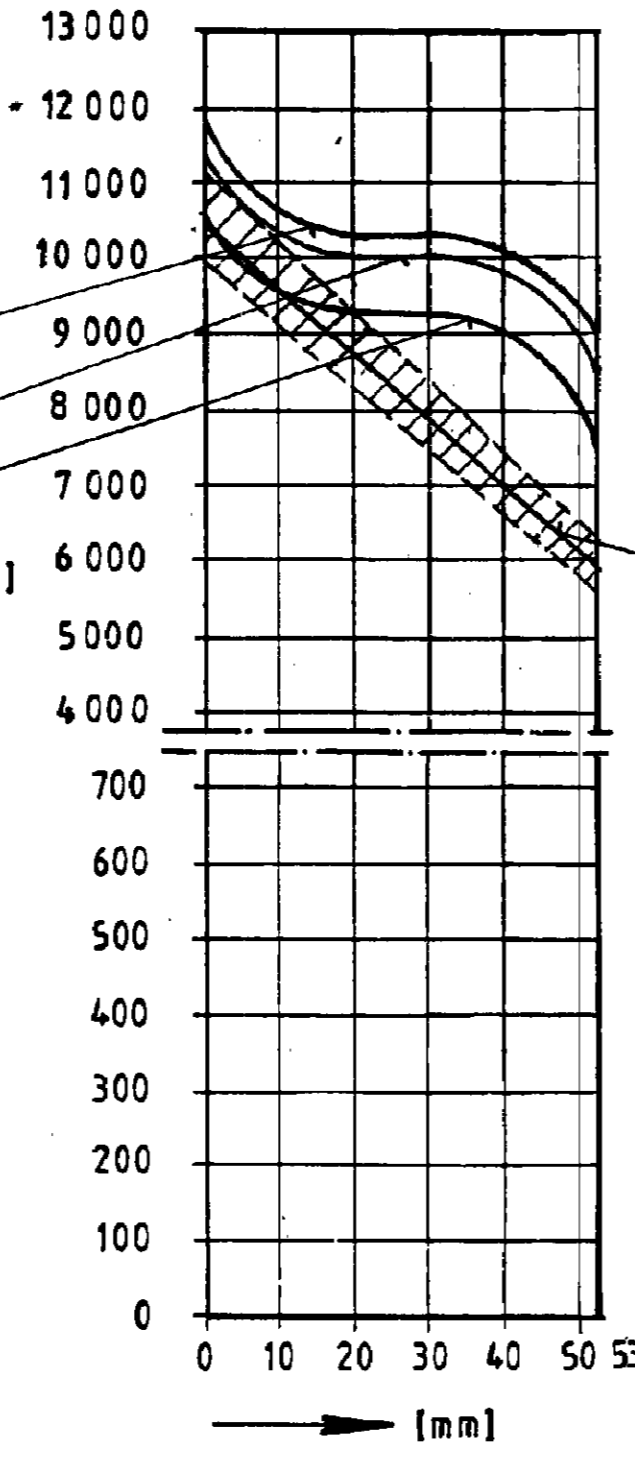


SURFACE PROTECT. / OBERFL. SCHUTZ

I	JED-781	(H)
II	JED-371	(H)
III		

CONTROL PRESSURE
DICHTPRUEFDRUCK MAX pe 10bar
PRESSION D'ESSAI
PRESSIONE DI PROVA

NOMINAL DIAMETER
NENNWEITE MIN $\phi 85$ mm
DIAMETRE NOMINAL
DIAMETRO NOMINALE



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB ca $0,6 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ca $1,4 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK $p_0 = 5,1 \pm 0,3$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

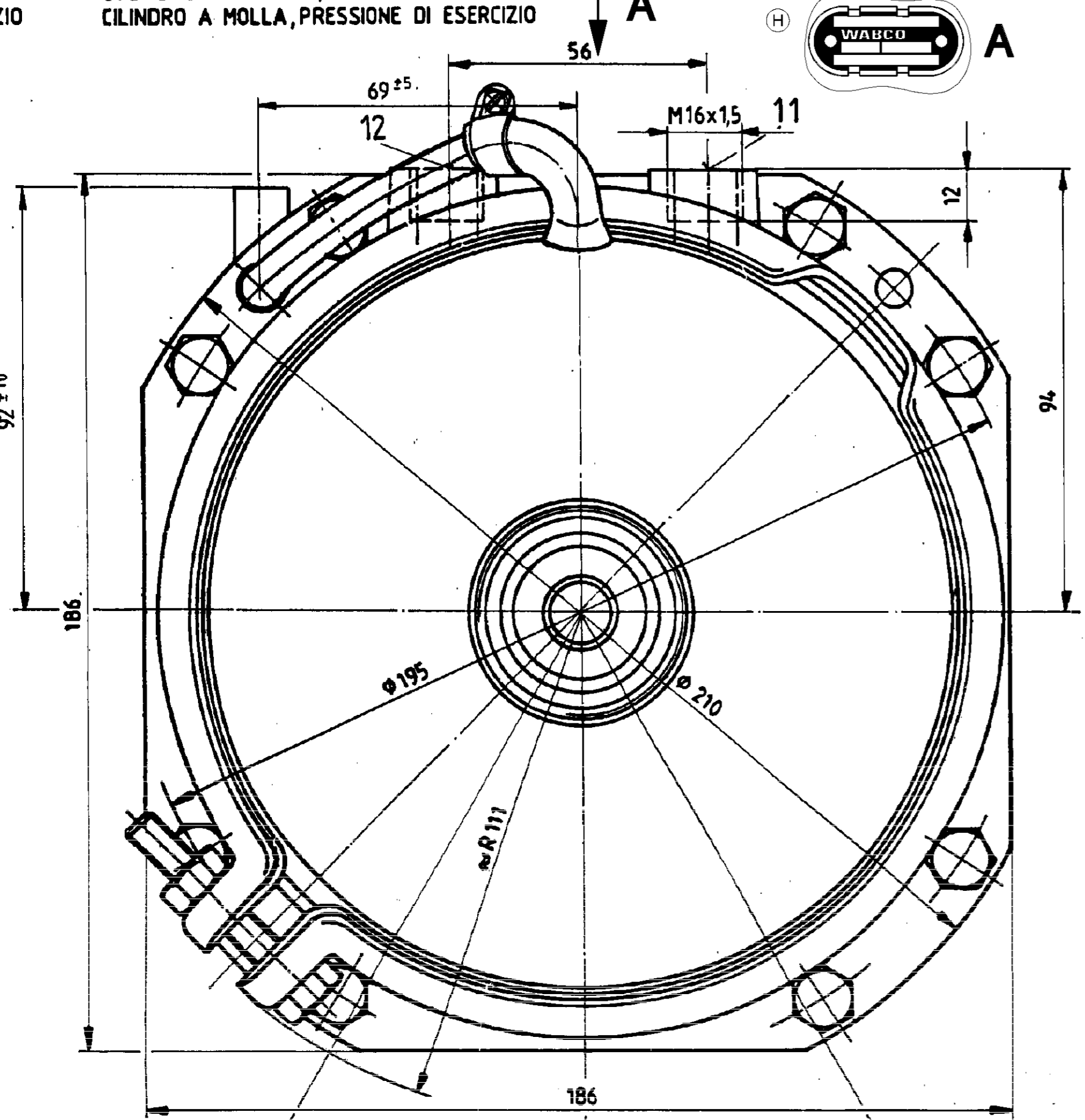
THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH -40°C +80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 7,0 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 6,8 bar
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER (DIN 74060/2)

PORT ANSCHLUSS 11 SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK MAX pe 8bar
ORIFICE DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

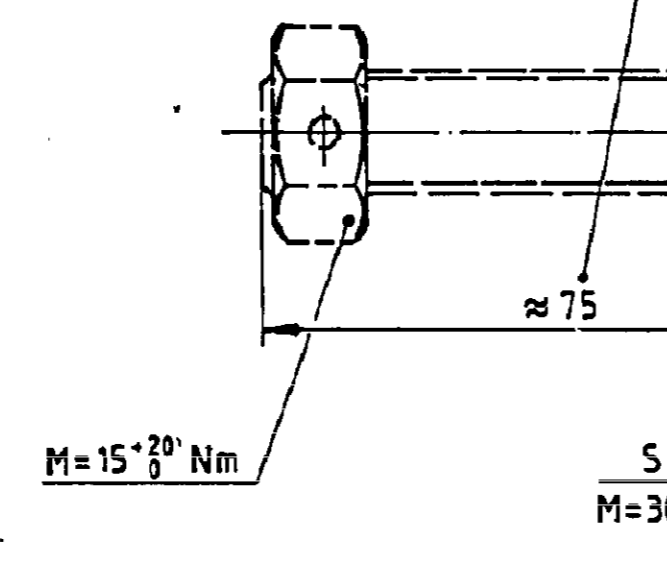
PORT ANSCHLUSS 12 SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK MAX pe 8bar
ORIFICE CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE RESIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORE

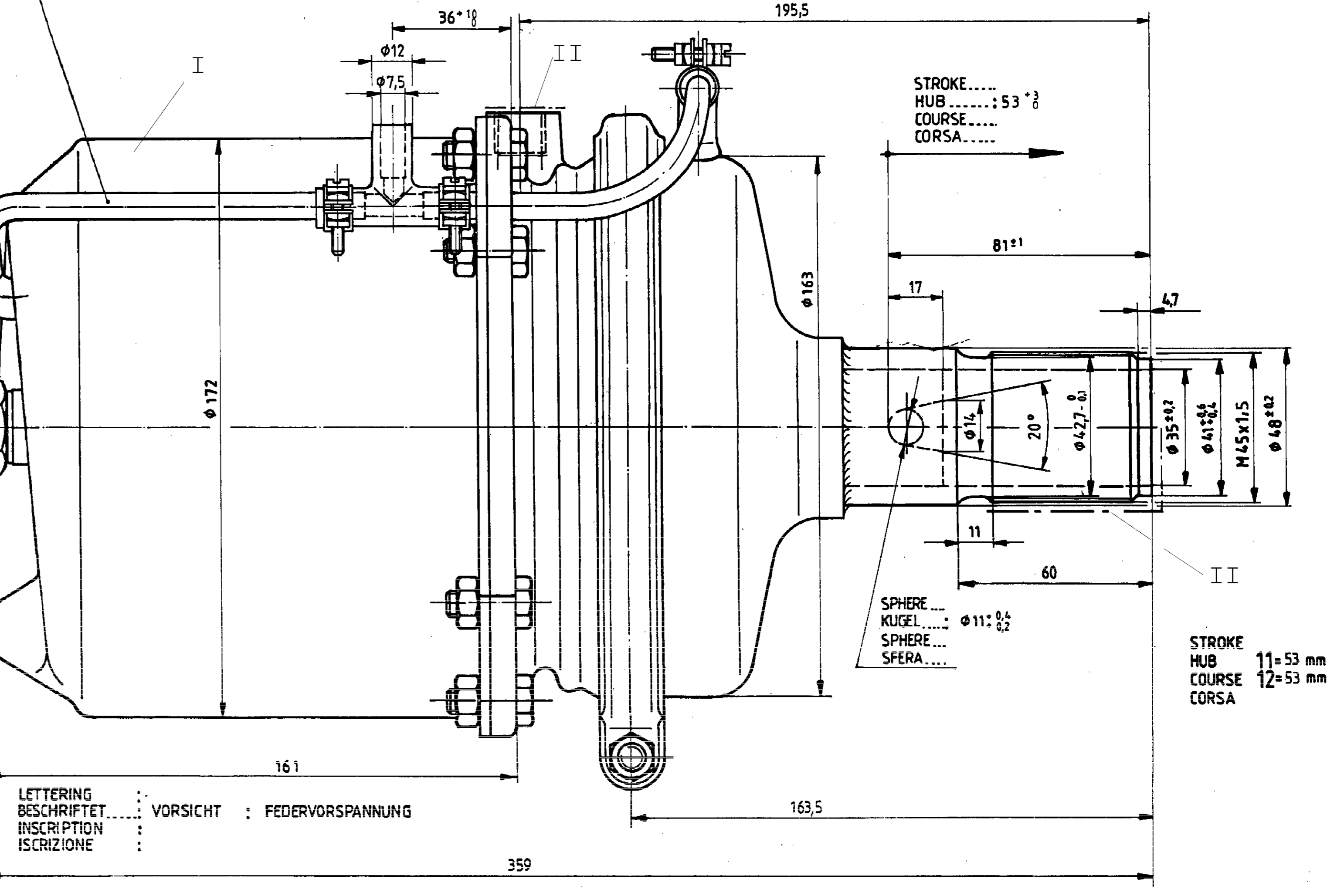


RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND GELOEST
ETAT DE LIVRASION DESSERRE
STATO DI CONSEGNA RILASCIATO



SUITABLE FOR WADING
WATFAEHIG
ETANCHE A L'IMMERSION POUR VEHICULE AMPHIBIE
IMPERMEABILE ALL IMMERSIONE



LETTERING
BESCHRIFTET VORSICHT : FEDERVORSpannung
INSCRIPTION
ISCRIZIONE

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE ±30°
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

THE TRISTOP BRAKE ACTUATOR HAS TO BE SUPPORTED
DER TRISTOPZYLINDER MUSS ABGESTUETZT WERDEN
CYLINDRE TRISTOP DOIT ETRE APPUYE
CILINDRO FRENO TRISTOP DEVE ESSER APPOGGIATO

WABCO	CUSTOMERS N°	X	Y	G	L	VARIANTE	MASS
IDENTIFICATION	N° CLIENT	DIMENSIONS			VARIANTE	GEWICHT	MASSA

FURTHER TECHNICAL DATA SEE

IDENTIFICATION No	605	SHEET	10
DATE	89-11-20	DESIGNER	...
DATE	89-11-23	CHECKED	...

GENERAL TOLERANCES

CLASS	≤ 50	> 50	> 100	> 400	> 600
I	0.5	1	1.5	2	3
II	0.5	1	1.5	2	3
III	0.5	1	1.5	2	3

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039

1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DATE: 89-11-20

SCALE: 1:1

WABCO TRISTOP BRAKE ACTUATOR
TRISTOPZYLINDER
CYLINDRE TRISTOP
CILINDRO TRISTOP

425 331 900 0

605 1/1

WABCO reserves the right to change the design of the product without notice. The user of this product is advised to check the latest version of the technical data.